

from God's Book

"Watch and pray so that you will not fall into temptation. The spirit is willing, but the body is weak."

Mark 14:38 NIV

z Bożej Księgi

„Czuwajcie i módlcie się,
abyście nie ulegli pokusie;
duch wprowadzie ochotny,
ale ciało słabe.”

Ewangelia Marka 14:38 BT



Dandenong Seventh-day
Adventist Church
100 James Street
Dandenong 3175
03 9793 4007
www.dandypolish.org.au

Welcome to

**Dandenong
Polish-Australian
Seventh-day Adventist Church**

Witamy

**w Polsko-Australijskim
Kościele Adwentystów
Dnia Siódmego Dandenong**

**Bulletin / Biuletyn 48
28 November / 28 listopada 2015**



program

9.30 Studium Biblijne w grupach
KSIĘGA JEREMIASZA, Lekcja 9:
Jarzmo Jeremiasza

10.25 Apel Misyjny

11.00 Kazanie

Pr Roman Chalupka

9.30 Bible Study in small groups
JEREMIAH, Lesson 9:
Jeremiah's Yoke

10.25 Mission Appeal

11.00 Divine Service

Pr Roman Chalupka

dary

1. (Szkola Sobotnia) **Misyjne**
2. **Budżet lokalnego zboru**

za tydzień: Budżet lokalnego zboru

offering

1. (Sabbath School) **Mission**
2. **Local Church Budget**

next week: Local Church Budget

dyżury 28 listopada

Koordynator Szk. Sob: Sławek Postek
za tydzień: Jarek Kania

Zebr. nauczycieli 4.12: Sławek Postek

Dyżurny St. Zboru: Piotr Grochocki
za tydzień: Zbyszek Wrzos

Koord. Nabożeństwa: Maruszka
za tydzień: Zbyszek Wrzos

Koordynator Muzyki: pastor Roman
za tydzień: pastor Paweł

Tłumacz kazania: Jacek Patryarcha
za tydzień: Przemek Wrzos

duty roster November 28

Sabb. Sch. Coordinator: Sław Postek
next week: Jarek Kania

Teachers' meeting 4.12: Sław Postek

Elder on Duty: Peter Grochocki
za tydzień: Zbyszek Wrzos

Worship Coordinator: Marie Wawruszak
next week: Zbyszek Wrzos

Music Coordinator: Pastor Roman
next week: Pastor Paweł

Sermon interpreter: Jack Patryarcha
next week: Przemek Wrzos

plan usługiwania preaching schedule

28.11.15: Pr Roman Chalupka

5.12.15: Pr Paweł Ustupski

12.12.15: Pr Ryan Vidot

19.12.15: Pr Jarosław Dziegielewski

26.12.15: Pr Roman Chalupka

Dzisiaj 8:23pm
Piątek za tydzień 8:29pm

Tonight 8:23pm
Next Friday 8:29pm

Informacje dla Zboru

Wieczór dla Zdrowia w Oakleigh dzisiaj, 28 listopada, 6pm

Dzisiaj ostatni w tym sezonie wieczór dla zdrowia. Zapraszamy gorąco do udziału w tym spotkaniu. Pamiętamy także o gościnności i zadbaniu o naszą kolację. Tym razem gościć będziemy brata Hal Mayer z Highwood Health Retreat.

Pastor Paweł

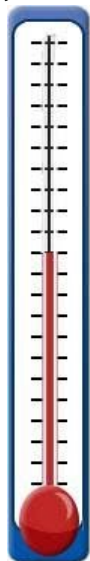
Wspólny obiad – za 2 tygodnie Sobota 12 grudnia

Przynosimy ulubione potrawy i ciasta lub owoce.

Targi Polskie – za tydzień Niedziela 6 grudnia, od godz. 10am Dom Polski SYRENA, Rowville



Nasze potrzeby finansowe



\$100000

\$54777

\$0

Zebrania modlitewne: Środy, godzina 7pm

UWAGA !

Jeśli zabraknie dla Ciebie Biuletynu w wersji drukowanej, proszę, zgłoś się do sekretarza Biuletynu, G. Jankiewicz, albo do br Henryka, który z wielką radością wydrukuje egzemplarz dla Ciebie 😊

Polskie audycje radiowe Środy, 10pm – 11pm

Program etniczny
radio 3ZZZ
(FM 92.3MHz)



Wizyta pastora Jarosława Dzięgielewskiego Sobota 19 grudnia

Pragniemy poinformować Was, że w sobotę 19 grudnia będziemy gościć w naszym zborze oficjalnego gościa Polonii Adwentystycznej w Australii, pastora Jarosława Dzięgielewskiego, który jest obecnie przewodniczącym Kościoła ADS w Polsce. Pastor Dzięgielewski służyć będzie w nabożeństwie przedpołudniowym, ale także późnym popołudniem, gdy jego wystąpienie będzie połączone z premierą musicalu „Jezus przychodzi”, który przygotował chór naszego zboru. Proszę, zaplanujcie ten sobotę w taki sposób, aby pojawić się jeszcze pod wieczór na spotkaniu z pastorem Jarosławem oraz na koncercie.

Pr Roman Chalupka

Premiera musicalu „Jezus Przychodzi” Sobota 19 grudnia

Program popołudniowy



Szczególna Okazja

Od poniedziałku w naszym zborze szczególna okazja. W ramach uczestnictwa w programie festiwalu kultury polskiej **POL-ART 2015** w hallu naszego kościoła odbędzie się od poniedziałku **30 listopada**, do końca grudnia, wystawa malarstwa siostry Kazimiery Mojak (ze zboru w Oakleigh) oraz siostry Małgosi Kelly (z naszego zboru). Wszystkich serdecznie zapraszamy, równocześnie zachęcając do zapraszania innych osób, które być może przekroczą próg naszego kościoła po raz pierwszy. Czynmy sobie przyjaciół z wielu osób, którzy nas otaczają. Pr Roman Chalupka

Dary dla ADRA – ThankYou

Tegoroczny „ADRA Appeal” był dłuższy niż zwykle. Otrzymaliśmy zgodę na czterokrotne wyjście na skrzyżowania w celu realizacji zbiórki. Pragnę zatem bardzo serdecznie podziękować tym, którzy znaleźli czas i chęci, aby wyjść i pracować na skrzyżowaniach. Wiem, że nie jest to łatwa praca, zatem tym bardziej cenię Wasze poświęcenie. W trzech zbiórkach zebraliśmy 3966 dolarów, nie mam jednak jeszcze danych odnośnie czwartej zbiórki. Otrzymałem także od niektórych osób wiele pianażków, które zbierali we własnych domach przez cały rok. Za to wszystko całym sercem dziękuję. —

Pr Roman Chalupka

Garage Sale ThankYou

Wszystkim wspaniałym ludziom, którzy przyszli nam pomóc ostatniej niedzieli – WIELKIE DZIEKI od organizatorów. Bardzo dziękujemy osobom, które ofiarowały rzeczy na sprzedaż! Dzięki temu nasza Tabita jest bogatsza o \$1,020 co znaczy, że ludzie, którzy są w potrzebie otrzymają pomoc ☺ Kierownictwo Tabity ♥

Księgarnia zborowa

Brat Józef zaprasza do księgarni zborowej, oferującej wiele pozycji książkowych, z którymi warto się zapoznać.



Szybkiego powrotu do zdrowia!

Dla wszystkich chorych i źle się mających, dla zmęczonych trudami życia i wyczerpanych psychicznie:

Pan sam pójdzcie przed tobą i będzie z tobą. Nie zawiedzie i nie opuści cię; nie bój się więc i nie trwóż się.
5 Mojżeszowa 31:8 BW

Szczególnie prosimy o zdrowie i wsparcie w modlitwach dla Timka, Janusza, Krzysia, ale także dla wszystkich innych, którzy są chorzy i w problemach. Módlmy się jedni za drugich!



Kongres

Zaproszenie

W imieniu zboru w College Park pragnę poinformować i zarazem zaprosić na XX Kongres Polonii Adwentystycznej w Australii, który odbędzie się 31 grudnia 2015 – 3 stycznia 2016 w Salvation Army Hall w Ingle Farm, róg Bridge & Maxwell Road. Kongres, zostanie zorganizowany po hasłem "Prawdziwa Tożsamość".

Pastor Karl Haffner główny mówca Kongresu w czterech sesjach będzie mówił na temat naszej osobistej tożsamości, tożsamości w rodzinie, w społeczeństwie, w kościele, aby na końcu opowiedzieć o znaczeniu tożsamości w Chrystusie. Kongres rozpocznie się w czwartek, 31 grudnia o godz. 19:00 specjalną ceremonią inauguracyjną. W sobotę o godz. 15:00 odbędzie się koncert galowy. Kongres zakończy się piknikiem w niedzielę, 3 stycznia w Williamstown, początek o godz. 10:00. Proszę przyjąć najlepsze życzenia wszelkiej pomyślności. Pastor Jan Pollok

prawdziwa
tożsamość

XX KONGRES POLONII
ADWENTYSTYCZNEJ

Uśmiechnij się

nie zaszkoździ trochę humoru — śmiech to zdrowie!

Biały nie taki biały

Pewien czarnoskóry chłopiec po tym, jak jego szkolny kolega nazwał go „kolorowym”, napisał list otwarty do wszystkich uczniów:

Drogi biały kolego!

Powinieneś zrozumieć kilka rzeczy:

Kiedy się rodzę, jestem czarny.

Kiedy dorosnę, jestem czarny.

Kiedy praży mnie słońce, jestem czarny.

Kiedy jest mi zimno, jestem czarny.

Kiedy jestem przerażony, jestem czarny.

Kiedy jestem chory, jestem czarny.

Kiedy jestem zazdrosny, jestem czarny.

Kiedy umieram, jestem czarny.

Ty, biały kolego:

Kiedy się rodzisz, jesteś różowy.

Kiedy dorosniesz, jesteś biały.

Kiedy praży cię słońce, jesteś czerwony.

Kiedy jest ci zimno, jesteś fioletowy.

Kiedy jesteś przerażony, jesteś niebieski.

Kiedy jesteś chory, jesteś żółty.

Kiedy jesteś zazdrosny, jesteś zielony.

Kiedy umierasz, jesteś czarny

I ty nazywasz mnie kolorowym???

Onet.pl

UWAGA!

Jeżeli jesteście zainteresowani przygotowaniem utworu muzycznego na Koncert kongresowy prosimy zgłosić swoją propozycję do:

Eveliny Muniak
(0466674558) lub

Anneliese Nowicki
(0432219798)

tylko do dnia 6 grudnia.

Nie będziemy mogli przyjąć żadnej oferty muzycznej po tym terminie.

Kalendarz • Calendar

28.11.15	Sobota/Saturday	– Wieczór dla Zdrowia/Evening for Health with Br Hal Mayer Oakleigh
30.11.15	Poniedziałek/Monday	– Wystawa malarstwa
1.12.15	Wtorek/Tuesday	– Klub Seniora „Maranatha”
2.12.15	Środa/Wednesday	– Zebranie modlitewne
4.12.15	Piątek/Friday	– Friday JAM – Zebranie nauczycieli/Teacher's meeting
5.12.15	Sobota/Saturday	– Combined Youth Program South East Melbourne
6.12.15	Niedziela/Sunday	– Targi Polskie/Polish Fair Rowville
7-10.12.15	Monday-Thursday	– Road to Bethlehem Nunawading
12.12.15	Sobota/Saturday	– Sabat Młodzieży/Youth Sabbath – Wspólny obiad/Church lunch
13.12.15	Niedziela/Sunday	– Zebranie Rady Zboru/Church Board Meeting
19.12.15	Sobota/Saturday	– Wizyta pr J. Dziegielewskiego – Premiera musicalu „Jezus Przychodzi”
20.12.15	Niedziela/Sunday	– Marching for Jesus rally
26.12.15	Sobota/Saturday	– Wieczera Pańska/Communion Service
31.12.15-3.1.16	Thursday-Sunday	– Kongres Polonii ADS/Polish SDA Congress

**Życzymy wszystkim
radosnego Szabatu –**
szczególnego dnia odpoczynku,
który Pan dał każdemu z nas ☺

Happy Sabbath everyone!

May you all rejoice this special day of
rest that God has given to each and
every one of us!

Wekrolog

Danuta Borody

18 stycznia 1921 – 18 listopada 2015

„Zamknęły się kochane oczy, spoczęły pracowite ręce,
przestało bić drogie serce”

Siostra Danuta była żoną nieżyjącego już pr. Jana Borodego.
Opracowała i wydała książkę pt. „Tęcza po burzy”, w której
zebrała wspomnienia życiowe swoje i swojego męża Jana. Są to
ciekawe wspomnienia przeżyć rodziców – z myślą o dzieciach.
Książka ta jest dostępna w księgarniach zborowych.

*Ślemy wyrazy głębokiego współczucia
dla rodziny i najbliższych Danuty.*



photo: Noela Ferch

Church Notices

Potluck Lunch in 2 weeks

Saturday, December 12

Please bring plenty of your special food to share (savoury and dessert or fruit).

Garage Sale **ThankYou**

To the wonderful people who came in to help last Sunday – A BIG THANK YOU from the organizers.

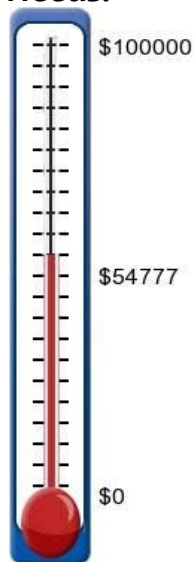
A Big Thank You for donating. Because of that, our Dorkas Dept is \$1,020 richer and some needy people will get the badly needed relief ☺
Dorkas' Department. ♥

Attention !

• If you miss out on the printed copy of the Bulletin, please talk to brother Henry, who is responsible for printing, or to the Bulletin editor, and we will get you a copy.

• If you wish to receive the Church Bulletin electronically, please pass your email address to the Bulletin editor.

Our Financial Needs:



Board Meeting tomorrow

**Sunday 22
November @
6pm**



Polish Fair

Sunday 6 December, from 10am
Polish House SYRENA, Rowville

XX Congress of Polish Adventists in Australia

Musicians, singers and all those with special talents needed! If you would like to prepare an item for our Polish Congress in Adelaide this December 31 – January 3, please contact:

Evelina Muniak (0466674558, evelinka@gmail.com) or

Anneliese Nowicki (0432219798, anneliese.nowicki@gmail.com) by December 6.

We are unable to accept additional items after this date.

We would love to hear from you! Looking forward to seeing you ALL in December in Adelaide!

Encouragement

For those who are sick, not feeling well, tired of the toils of the week gone by, emotionally exhausted, for those who are hurting, who are discouraged, and in need of spiritual uplifting:

"The Lord Himself goes before you and will be with you; He will never leave you nor forsake you. Don't be afraid; do not be discouraged."

Deuteronomy 31:8

Our thoughts and prayers are especially with Tim, John, Chris.



Benefit Concert for Asian AID

Saturday, December 5 @ 3pm
Oakleigh Polish SDA Church

We will be giving a one hour concert where children of all ages with Pakenham and Noble Park Choir will share their love of music. During the Concert we will have a special guest Maciej Kuberek, artist Elina Kresnadi and Joyful Singers.

Gold coin donation, proceeds will benefit children in India.

Ela Steplewski

VicOn Notices

Combined Youth Program South East Melbourne

Sabbath December 5, 3pm–5.30pm, followed by a light supper.

Carrum Downs Salvation Army Church. 18–20 Frankston Dandenong Rd

For more info please contact Ake Lanumata 0433582726, Vanessa Ah Tune 041343205, Tara Vano 0430287716, or email mizpahmission@gmail.com



ROAD to BETHLEHEM

Monday 7–Thursday 10 December

Visit www.roadtobethlehem.org to book online or call 03 9264 7770
Pamphlets in the foyer.

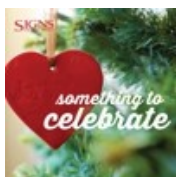
Melbourne Marching For Jesus

On **Sunday December 20 @ 10am**, join us as we march from Federation Square, along Swanston St concluding at the Steps of the State Library, where Christmas carols and a Christmas message will be presented. The purpose of the march is to remind Melbourne that the festive season should not conceal the reality of Jesus Christ's birth for the salvation of mankind. GET INVOLVED/ SPREAD THE WORD! for more info go to <http://facebook.com/Marching.Jesus.Melbourne> or theorchardmelbourne.org.au

SIGNS OF THE TIMES Goodwill Flyers

Share the Christmas message with your neighbours, friends and family with Signs of the Times Goodwill Flyers.

Topics include the real reason for Christmas, how to avoid getting into debt at Christmas and why we celebrate Christmas. 100 flyers in a pack. Find out more at www.hop.ec/flyers



Thoughts for Today

Those who are uniting with the world are receiving the worldly mold and preparing for the mark of the beast. Those who are distrustful of self, who are humbling themselves before God and purifying their souls by obeying the truth – these are receiving the heavenly mold and preparing for the seal of God in their foreheads. When the decree goes forth and the stamp is impressed, their character will remain pure and spotless for eternity. Now is the time to prepare. The seal of God will never be placed upon the forehead of an impure man or woman. It will never be placed upon the forehead of the ambitious, world-loving man or woman. It will never be placed upon the forehead of men or women of false tongues or deceitful hearts. All who receive the seal must be without spot before God – candidates for heaven.

~Testimonies For The Church 216,1

Humor

It doesn't hurt to have a little humour to start the day :)

Kids and the Bible

- The Egyptians were all drowned in the desert.
- Afterwards, Moses went up on Mount Cyanide to get the ten amendments.
- Lot's wife was a pillar of salt by day, but a ball of fire by night.

<http://www.laughandlift.com>

I can't brag about my love for God because I fail Him daily. But I can brag about His love for me because it never fails.

~©MYBIBLE.COM

Happy Birthday!

last week:

Małgosia Czapska 21.11
Ola Draskovic 21.11
Chris Urbaniak 23.11
Roman Chalupka 24.11

today:

Andrzej Wawrzyniak 28.11

next week:

Alan Kfoury 30.11
Violetta Połomska 2.12

Brakuje twoich urodzin w biuletynie?
Proszę, podaj wiadomość do edytora
Biuletynu. Dziękuję.

*Has your birthday been missing in
the Bulletin?*
Please notify the Bulletin Editor.
Thank you.

Kontakty • Contacts

Church Pastor

Roman Chalupka 0432 058 233
roman.chalupka@gmail.com

Intern Pastor

Ryan Vidot 0433 173 187
ryanvidot@adventist.org.au

Opiekun Kościoła / **Church Caretaker**
Józef Kasprzak 9791 2360 • 0412 613 447

Biuletyn • Bulletin

**Nadsyłanie ogłoszeń do Biuletynu,
do wtorku, 9pm. Dziękuję.**

**Kindly send your notes before
Tuesday, 9pm. Thank you!**

Editor: Grace Jankiewicz
9700 2782 0418 595 414
graciela6@gmail.com

Printer: Henry Wawruszak

*last Sabbath
attendance*
166

Spring